

Yiddish (יידיש)

ינטראָדוקטאָרי רייך

צייכן פון דעם קרייז

אין דעם נאָמען פון דעם פאטער, און
פון דעם זון, און פון דעם רוח.

אמן

גרוס

די חן פון אונדזער האר יאָשקע
המשיח, און די ליבע פון גאָט, און די
קאָמיוניאָן פון די רוח זיין מיט איר אַלע.
און מיט דיין גייסט.

פענטיטענשאַל אַקט

ברידער (ברידער און שוועסטער), לאָזן
אונדז באַשטעטיקן אונדזער זינד, און
אַזוי צוגרייטן זיך צו פֿייערן די הייליק
סודות.

איך מודה צו אלמעכטיקער גאָט און צו
איר, מיין ברידער און שוועסטער, אַז
איך האָבן זייער געזינדיקט, אין מיין
געדאנקען און אין מיין ווערטער, אין
וואָס איך האָבן געטאן און אין וואָס איך
האָבן ניט אַנדערש צו טאָן, דורך מיין
שולד, דורך מיין שולד, דורך מיין
מערסט שווער שולד; דעריבער, איך
פרעגן ברוך מרים טאָמיד-ווייגין, אַלע
מלאכים און הייליקע, און איר, מיין
ברידער און שוועסטער, צו דאָוונען
פֿאַר מיר צו די האר אונדזער גאָט.

קען אלמעכטיקער גאָט האָט רחמנות
אויף אונדז, מוחל אונדז אונדזער זינד,
און ברענגען אונדז צו ייביק לעבן.

אמן

Kyrie

האר, האב רחמנות.

האר, האב רחמנות.

Icelandic (Íslenska)

Inngangshátíðir

Merki krossins

Í nafni föðurins og sonarins og
heilags anda.

AMEN

Kveðja

Náð Drottins vors Jesú Krists, Og
kærleikur Guðs, og samfélag heilags
anda Vertu með ykkur öllum.

Og með anda þínum.

Refsiverð athöfn

Bræður (bræður og systur), við
skulum viðurkenna syndir okkar, Og
búðu okkur svo undir okkur að fagna
helgum leyndardómum.

Ég játa fyrir almáttugum Guði Og
þér, bræður mínir og systur, að ég
hafi syndgað mjög, Í hugsunum
mínum og orðum mínum, í því sem
ég hef gert og í því sem ég hef ekki
gert, í gegnum mér að kenna, í
gegnum mér að kenna, Með mér
gríðarlegustu sök; Þess vegna spyr
ég blessaða Maríu sífellt dvalar, allir
englar og dýrlingar, Og þú, bræður
mínir og systur, að biðja fyrir mér
Drottni Guð okkar.

Megi almáttugur Guð miskunna
okkur, Fyrirgefðu syndir okkar, og
færa okkur í eilíft líf.

AMEN

Kyrie

Drottinn, miskunna.

Drottinn, miskunna.

Yiddish (יידיש)

משיח, האָבן רחמנות.

משיח, האָבן רחמנות.

האר, האב רחמנות.

האר, האב רחמנות.

גלאָריאַ

כבוד צו גאָט אין דער העכסטן, און
אויף ערד שלום צו מענטשן מיט גוטן
ווילן. מיר לויבען דיר, מיר בענטשן דיר,
מיר ליבע דיר, מיר לויבן דיר, מיר
דאַנקען דיר פֿאַר דיין גרויס כבוד, האר
גאָט, הימלישע מלך, אָ גאָט,
אלמעכטיקער פאטער. האר יאַשקע
משיח, בלויז געבוירן זון, האר גאָט,
לאם פון גאָט, זון פון דעם פאטער, דו
נעמט אוועק די זינד פון דער וועלט,
האָבן רחמנות אויף אונדז; דו נעמט
אווועק די זינד פון דער וועלט, באַקומען
אונדזער תפילה; דו ביסט געזעסן ביי
דער רעכטער האַנט פון דעם פאטער,
האב רחמנות אויף אונדז. פֿאַר איר
אַליין זענען דער הייליקער, דו אַליין
ביסט דער האר, דו אַליין ביסט דער
אייבערשטער, יאַשקע משיח, מיט די
רוח, אין דער כבוד פון גאָט דעם
פאטער. אמן.

קלייבן

לאַמיר דאַוונען.

אמן.

ליטורגי פון די וואָרט

ערשטער לייענען

דאָס וואָרט פֿון גאָט.

אַ דאַנק גאָט.

ענטפֿערס סאַם

רגע לייענען

דאָס וואָרט פֿון גאָט.

אַ דאַנק גאָט.

Icelandic (Íslenska)

Kristur, miskunna.

Kristur, miskunna.

Drottinn, miskunna.

Drottinn, miskunna.

Gloria

Dýrð Guðs í hæsta, og á jörðu friði til
fólks með góðan vilja. Við lofum þér,
Við blessum þig, Við dáum þig, Við
vegsama þig, Við þökkum þér fyrir
mikla dýrð, Drottinn Guð, himneskur
konungur, Ó Guð, almáttugur faðir.
Drottinn Jesús Kristur, aðeins fæddur
sonur, Drottinn Guð, lamb Guðs,
sonur föðurins, Þú tekur frá sér
syndir heimsins, miskunna okkur; Þú
tekur frá sér syndir heimsins, fá bæn
okkar; Þú situr við hægri hönd
föðurins, miskunna okkur. Fyrir þig
einn eru heilagir, þú einn ert
Drottinn, þú einn ert sá hæsti, Jesús
Kristur, með heilögum anda, Í dýrð
Guðs faðirinn. AMEN.

Safnaðu

Við skulum biðja.

AMEN.

Helgisiðir af orðinu

Fyrsta lestur

Orð Drottins.

Takk fyrir Guð.

Svara sálmur

Önnur lestur

Orð Drottins.

Takk fyrir Guð.

Yiddish (יידיש)

בשורה

ה' זאל זיין מיט דיר.

און מיט דיין גייסט.

א לייענען פון די הייליק בשורה לויט נ.

כבוד צו דיר, האר

די בשורה פון די האר.

לויב צו דיר, האר יאָשקע המשיח.

פאָך פון אמונה

איך גלייב אין איין גאָט, דער

אלמעכטיקער פאטער, מאכער פון

הימל און ערד, פון אַלע זאכן קענטיק

און ומזעיק. איך גלויבן אין איין האר

יאָשקע המשיח, דער בלויז געבוירן זון

פון גאָט, געבוירן פון דעם פאטער

איידער אַלע צייטן. גאָט פֿון גאָט, ליכט

פון ליכט, אמת גאָט פֿון אמת גאָט,

געבוירן, ניט געמאכט,

קאָנסיסטענטיאַל מיט דעם פאטער;

דורך אים איז אַלץ געמאכט געווארן.

פֿאַר אונדז מענטשן און פֿאַר אונדזער

ישועה ער איז אַראָפּ פֿון הימל, און

דורך די רוח איז געווען פֿאַרקערפערן

פון די ווירגין מרים, און איז געוואָרן אַ

מענטש. פֿאַר אונדזער צוליב ער איז

געקרייציקט אונטער פֿאַנטיוס

פילאטוס, ער האט געליטן טויט און איז

בעריד, און איז אויפגעשטאנען אויפן

דריטן טאָג אין לויט מיט די

סקריפטשערז. ער איז ארויף אין הימל

און זיך ביי דער רעכטער האנט פון

דעם פאטער. ער וועט קומען ווידער

אין כבוד צו משפטן די לעבעדיקע און

די טויטע און זיין מלכות וועט נישט

האַבן קיין סוף. איך גלויבן אין די רוח,

די האר, די גיווער פון לעבן, וואס גייט

ארויס פון דעם פאטער און דער זון,

ווער מיט דעם פאטער און דער זון איז

Icelandic (Íslenska)

Fagnaðarerindi

Drottinn er með þér.

Og með anda þínum.

Lestur frá heilaga fagnaðarerindinu samkvæmt N.

Dýrð þér, Drottinn

Fagnaðarerindi Drottins.

Lof til þín, Drottinn Jesús Kristur.

Starf trúar

Ég trúi á einn Guð, faðirinn

almáttugur, framleiðandi himins og

jarðar, af öllu sýnilegum og

ósýnilegum. Ég trúi á einn Drottinn

Jesú Krist, Eini fæddur sonur Guðs,

fæddur af föður fyrir alla aldurshópa.

Guð frá Guði, Ljós frá ljósi, sannur

Guð frá sönnum Guði, fæddur, ekki

gerður, samviskusamur með föður; í

gegnum hann voru allir gerðir. Fyrir

okkur menn og til hjálpræðis kom

hann niður af himni, og af heilögum

anda var holdtekin Maríu mey, og

varð maður. Fyrir okkar sakir var

hann krossfestur undir Pontius

Pilatus, Hann hlaut dauða og var

grafinn, Og reis upp aftur á þriðja

degi í samræmi við ritningarnar.

Hann steig upp til himna og situr við

hægri hönd föðursins. Hann mun

koma aftur í dýrð að dæma lifandi og

hina látnu Og ríki hans mun ekki hafa

endi. Ég trúi á heilagan anda,

Drottinn, líf lífsins, sem heldur áfram

af föður og syni, Hver með föður og

son er dáður og vegsamaður, sem

hefur talað í gegnum spámennina.

Ég trúi á eina, heilaga, kaþólsku og

postullegu kirkju. Ég játa eina skírni

Yiddish (יידיש)

אַדאַרד און געלויבט, וואס האט
גערעדט דורך די נביאים. איך גלויבן אין
איין, הייליק, קאַטהאָליק און
אַפּאָסטאָליק טשורטש. איך מודה איין
באַפּטיזאַם פֿאַר די מחילה פון זינד און
איך קוק פֿאַרויס צו דער תּחיית המתים
און דאָס לעבן פֿון דער קומענדיקער
וועלט. אמן.

Homaly

וניווערסאַל תּפילה

מיר דאַוונען צו די האר.

האר, הערן אונדזער תּפילה.

ליטורגי פון די עוטשאַריסט

Offertory

ברוך זיין גאָט אויף אייביק.

דאַוונען, ברידער (ברידער און

שוועסטער), אַז מיין קרבן און דיין קען
זיין מקובל ביי גאָט, דער אלמעכטיקער
פאטער.

זאָל גאָט אָננעמען דעם קרבן פֿון דיין
האַנט פֿאַר די לויב און כבוד פון זיין
נאָמען, פֿאַר אונדזער גוטן און די גוטס
פון אַלע זיין הייליק קהילה.
אמן.

עוטשאַריסט תּפילה

ה' זאָל זיין מיט דיר.

און מיט דיין גייסט.

הייבן דיין הערצער.

מיר הייבן זיי אַרויף צו די האר.

לאַמיר דאַנקען גאָט אונדזער גאָט.

עס איז רעכט און פונקט.

הייליק, הייליק, הייליק האר גאָט פון
האַסץ. הימל און ערד זענען פול פון
דיין כבוד. הוֹשֵׁנָה בְּעִלְאַה. וואויל איז
דער וואס קומט אין דעם נאָמען פון די
האר. הוֹשֵׁנָה בְּעִלְאַה.

Icelandic (Íslenska)

fyrir fyrirgefningu synda Og ég
hlakka til upprisu dauðra og líf
heimsins sem koma. AMEN.

Heimilislega

Alhliða bæn

Við biðjum til Drottins.

Drottinn, heyrðu bæn okkar.

Helgisiðir evkaristíunnar

OfferTory

Blessaður sé Guð um aldur og ævi.

Biðja, bræður (bræður og systur), að
fórn mín og þín Getur verið viðunandi
fyrir Guð, Almáttugur faðirinn.

Megi Drottinn samþykkja fórnina í
höndunum fyrir lof og dýrð nafns
hans, til góðs og hag allra heilagrar
kirkju hans.

AMEN.

Evkaristíska bæn

Drottinn er með þér.

Og með anda þínum.

Lyftu hjörtum þínum.

Við lyftum þeim upp til Drottins.

Við skulum þakka Drottni Guði okkar.

Það er rétt og bara.

Heilagur, heilagur, heilagur Drottinn
guð gestgjafa. Himnaríki og jörð eru
full af dýrð þinni. Hosanna í hæsta.
Blessaður er sá sem kemur í nafni
Drottins. Hosanna í hæsta.

Yiddish (יידיש)

די מיסטעריע פון אמונה.

מיר פראַקלאַמירן דיין טויט, אָ האַר, און זאָגן דיין המתים ביז דו קומסט ווידער. אָדער: ווען מיר עסן דאָס ברויט און טרינקען דעם גלעזל, מיר פראַקלאַמירן דיין טויט, אָ האַר, ביז דו קומסט ווידער. אָדער: היט אונדז, גואל פון דער וועלט, פֿאַר דיין קרייז און המתים האָסט אונדז באַפֿרײַט.

אמן.

קאָממוניאָן רייט

אין דער באַפֿעל פון דער גואל און געשאפן דורך געטלעך לערנען, מיר אַרויספֿאַדערן צו זאָגן:

אונדזער פאטער, וואס איז אין הימל, געהייליקט זאל זיין דיין נאָמען; קומען דיין מלכות, זיין ווילן ווערט געשען אויף דער ערד אזוי ווי אין הימל. געבן אונדז היינט אונדזער טעגלעך ברויט, און מוחל אונדז אונדזער שולד, ווי מיר מוחל די וואס שולד קעגן אונדז; און פירן אונדז ניט אין נסיון, אָבער מציל אונדז פון ביז.

לייז אונדז, האַר, מיר דאַוונען, פון יעדער ביז, געבן שלום אין אונדזער טעג, אָ, דורך די הילף פון דיין רחמנות, מיר זאלן שטענדיק זיין פריי פון זינד און זיכער פון אַלע נויט, ווען מיר ווארטן אויף די וואוילע האפענונג, און די קומענדיק פון אונדזער גואל, יאָשקע המשיח.

פֿאַר די מלכות, די מאַכט און די כבוד זענען דיין איצט און אויף אייביק.

האַר יאָשקע משיח, ווער האט געזאגט צו דיין שליחים: שלום איך לאָזן איר, מיין שלום איך געבן איר, קוק ניט אויף אונדזער זינד, אָבער אויף די אמונה פון

Icelandic (Íslenska)

Leyndardómur trúarinnar.

Við boðum dauða þinn, Drottinn, og játa upprisu þína þangað til þú kemur aftur. Eða: Þegar við borðum þetta brauð og drekkum þennan bolla, Við boðum dauða þinn, Drottinn, þangað til þú kemur aftur. Eða: Bjarga okkur, frelsari heimsins, Fyrir kross þinn og upprisu þú hefur látið okkur losa okkur.

AMEN.

Samfélagshelgi

Að skipun frelsarans og myndast af guðlegri kennslu, þorum við að segja:

Faðir okkar, sem list á himni, Helgist þitt nafn; Ríki þitt kemur, verður gert þitt á jörðu eins og það er á himni. Gefðu okkur þennan dag daglega brauð, og fyrirgefum okkur trespasses okkar, þegar við fyrirgefum þeim sem sveiflast gegn okkur; og leiða okkur ekki til freistingar, en frelsa okkur frá illu.

Frelsaðu okkur, Drottinn, við biðjum, frá hverju illu, Gæfu friðinn á okkar dögum, að með hjálp þinni, Við gætum verið alltaf laus við synd og öruggt fyrir allri neyð, Eins og við bíðum blessaða vonarinnar og komu frelsara okkar, Jesús Kristur.

Fyrir ríkið, Krafturinn og dýrðin eru þín Nú og að eilífu.

Drottinn Jesús Kristur, Hver sagði við postulana þína: Friður ég læt þig, friður minn ég gef þér, Horfðu ekki á syndir okkar, En á trú kirkjunnar

Yiddish (יידיש)

דיין קהילה, און גענט איר גענדעם
שלום און אַחידות לויט דיין רצון. וואָס
לעבט און הערשט אויף אייביק און
אייביק.

אמן.

דער שלום פון גאָט זאָל זיין מיט דיר
שטענדיק.

און מיט דיין גייסט.

זאל אונדז פאַרשלאַגן יעדער אנדערע
דער צייכן פון שלום.

לאַם פון גאָט, איר נעמען אַוועק די
זינד פון דער וועלט, האב רחמנות אויף
אונדז. לאַם פון גאָט, איר נעמען אַוועק
די זינד פון דער וועלט, האב רחמנות
אויף אונדז. לאַם פון גאָט, איר נעמען
אַוועק די זינד פון דער וועלט, שענק
אונדז שלום.

זע די לאַם פון גאָט, אט דער, וואָס
נעמט אַוועק די זינד פון דער וועלט.
וואויל זענען די גערופן צו די וועטשערע
פון די לאַם.

האר, איך בין נישט ווערט אַז דו זאָלסט
אַריין אונטער מיין דאַך, אָבער נאָר
זאָגן דאָס וואָרט און מיין נשמה וועט זיין
געהיילט.

דער גוף (בלוט) פון משיח.

אמן.

לאַמיר דאַוונען.

אמן.

קאַנקלוזינג רייך

בענטשונג

ה' זאָל זיין מיט דיר.

און מיט דיין גייסט.

זאל דער אלמעכטיקער גאָט בענטשן
איר, דער פאטער, און דער זון, און
דער רוח.

אמן.

Icelandic (Íslenska)

þinnar, og veita henni náð frið og
einingu í samræmi við vilja þinn.
Sem lifa og ríkja um aldur og ævi.

AMEN.

Friður Drottins vera alltaf með þér.

Og með anda þínum.

Við skulum bjóða hvert öðru merki
um frið.

Lamb Guðs, þú tekur burt syndir
heimsins, miskunna okkur. Lamb
Guðs, þú tekur burt syndir heimsins,
miskunna okkur. Lamb Guðs, þú
tekur burt syndir heimsins, Veittu
okkur frið.

Sjáðu lamb Guðs, Sjáðu hann sem
tekur burt syndir heimsins. Blessaðir
eru þeir sem kallaðir eru til
kvöldmáltíðarinnar á lambinu.

Drottinn, ég er ekki verðugur að þú
ættir að fara undir þakið mitt, En
segðu aðeins orðið og sál mín skal
læknast.

Líkami (blóð) Krists.

AMEN.

Við skulum biðja.

AMEN.

Lokun helgiathafna

Blessun

Drottinn er með þér.

Og með anda þínum.

Megi almáttugur Guð blessa þig,
Faðirinn og sonurinn og heilagur
andi.

AMEN.

Yiddish (יידיש)

דיסמיסאל

גין אַרויס, די מאַסע איז געענדיקט.
אָדער: גין און מעלדן די בשורה פון די
האר. אָדער: גין אין שלום, לויבן די
האר דורך דין לעבן. אָדער: גין אין
שלום.
אַ דאַנק גאַט.

Icelandic (Íslenska)

Uppsögn

Farðu fram, messunni er lokið. Eða:
Farðu og tilkynntu fagnaðarerindi
Drottins. Eða: Farðu í friði og
vegsamaðu Drottin með lífi þínu.
Eða: farðu í friði.
Takk fyrir Guð.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC